



Mediji in informacije

Splošno sodišče Evropske unije
SPOROČILO ZA MEDIJE ŠT. 53/15

V Luxembourggu, 12. maja 2015

Sodba v zadevi T-51/14
Češka republika / Komisija

**Mlečnih maščob, označenih kot „pomazánkové máslo“, ni mogoče registrirati kot
zajamčeno tradicionalno posebnost**

Uredba o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil državi članici ne dovoljuje, da bi se izogibala pravilom o prodajnih oznakah, ki so določena v Uredbi o enotni SUT

V skladu z Uredbo o enotni SUT¹ je le proizvode z vsebnostjo mlečne maščobe ne manj kot 80 %, vendar manj kot 90 %, najvišjo vsebnostjo vode 16 % in najvišjo vsebnostjo 2 % suhe snovi mleka brez maščobe mogoče tržiti pod oznako „maslo“. Vendar se to pravilo ne uporablja za oznake proizvodov, katerih prava narava je jasno razvidna iz uveljavljene uporabe. Proizvodi, za katere se to odstopanje uporablja, so navedeni na seznamu, ki ga določi Komisija.

„Pomazánkové máslo“ je proizvod, ki je podoben maslu in se uporablja kot namaz, pa tudi kot sestavina za izdelavo drugih živil. Ta proizvod, ki se trži zlasti v Češki republiki, vsebuje najmanj 31 % maščob in najmanj 42 % suhe snovi, vsebnost vode pa lahko doseže 58 %

Sodišče je na podlagi tožbe zaradi neizpolnitve, v okviru katere je Komisija Češki republiki očitala, da je dovolila trženje tega proizvoda pod oznako „pomazánkové máslo“ (mazavo maslo), poudarilo, da tega izdelka ni mogoče šteti za maslo in ga tako prodajati pod to oznako. Ugotovilo je torej neizpolnitev obveznosti Češke republike.²

Češka republika pa je, da bi lahko dalje uporabljala oznako „pomazánkové máslo“ za zadevni proizvod, Komisiji predlagala, naj ga prizna kot „zajamčeno tradicionalno posebnost“ (ZTP), ker je menila, da se merila iz Uredbe o enotni SUT ne uporabljajo za ZTP. Shema ZTP, določena z Uredbo o shemah kakovosti,³ med drugim omogoča vpis živil iz tradicionalnih surovin ali s tradicionalnim načinom proizvodnje.

Komisija je zavrnila predlog Češke republike, ker vpis, ki ga je predlagala ta država, ni v skladu z Uredbo o enotni SUT.

Češka republika je pred Splošnim sodiščem Evropske unije predlagala razglasitev ničnosti tega sklepa o zavrnitvi in zlasti trdila, da ti uredbi, ki zagotavljata obveščanje potrošnikov o lastnostih proizvoda z njegovo oznako, tvorita alternativna načina registracije oznak kmetijskih proizvodov.

Splošno sodišče je v sodbi s tega dne najprej ugotovilo, da Uredba o shemah kakovosti izrecno določa, da njene določbe ne smejo ovirati uporabe Uredbe o enotni SUT.

Dalje je Splošno sodišče opozorilo, da so proizvodi, za katere se uporablja odstopanje iz Uredbe o enotni SUT, naštetih na izčrpnem seznamu, na katerem pa ni navedeno „pomazánkové máslo“. Glede tega je Splošno sodišče ugotovilo, da je odstopanje od določb Uredbe o enotni SUT mogoče

¹ Uredba Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (UL L 299, str. 1).

² Sodba Sodišča z dne 18. oktobra 2012, Komisija/Češka republika (zadeva [C-37/11](#)), glej tudi [sporočilo za medije št. 132/12](#).

³ Uredba (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil (UL L 343, str. 1).

uporabiti le za proizvode, katerih prave narave ni mogoče zamenjati s pravo naravo proizvodov, katerih oznaka je s to uredbo zaščitena.

V teh okoliščinah je Splošno sodišče poudarilo, da bi se, če bi se državi članici dovolilo uporabljati shemo ZTP za izogibanje določbam Uredbe o enotni SUT, škodovalo poenotenju uporabe prodajnih oznak kmetijskih proizvodov in s tem cilju ohranitve konkurence in varstva potrošnikov.

Poleg tega je Splošno sodišče opozorilo, da Uredba o shemah kakovosti določa, da se lahko oznaka, registrirana kot ZTP, uporablja le za proizvod, ki izpolnjuje tržne standarde, določene z Uredbo o enotni SUT. Prvonavedena uredba, katere cilj je proizvajalcem tradicionalnih proizvodov pomagati pri prodaji njihovega blaga in pri obveščanju potrošnikov o njegovi tradicionalnosti, namreč ne določa vzpostavitve vzporedne in alternativne sheme tisti, ki je bila vzpostavljena z Uredbo o enotni SUT.

V teh okoliščinah je **Splošno sodišče zavrnilo tožbo, ki jo je vložila Češka republika.**

OBVESTILO: Zoper odločbo Splošnega sodišča je mogoče v dveh mesecih od njene vročitve pri Sodišču vložiti pritožbo, omejeno na pravna vprašanja.

OBVESTILO: Namen ničnostne tožbe je razveljavitev ali razglasitev ničnosti aktov institucij Unije, ki so v nasprotju s pravom Unije. Države članice, evropske institucije in posamezniki lahko pod nekaterimi pogoji pri Sodišču ali Splošnem sodišču vložijo ničnostno tožbo. Če je ta utemeljena, se akt razveljavi ali razglasi za ničn. Zadevna institucija mora zapolniti morebitno pravno praznino, ki nastane z razveljavitvijo ali razglasitvijo ničnosti akta.

Neuradni dokument za medije, ki Splošnega sodišča ne zavezuje.

[Celotno besedilo](#) sodbe je objavljeno na spletnem mestu CURIA na dan razglasitve.

Kontaktna oseba: Ireneusz Kolowca ☎ (+352) 4303 2793